

OMEGA

Pièces de rechange - Spare parts - Piezas de recambio - Ersatzteile - Pezzi di ricambio

590
1960
Folio 1

Calibre 590 (27.80 RA SC PC AM 17 pierres)

Remontage automatique
Automatic winding
Cuerda automática
Automatischer Aufzug
Carica automatica

Seconde au centre
Sweep second
Segundero central
Zentrumsekunde
Secondi al centro

Pare-chocs
Shock protecting device
Dispositivo amortiguador
Stoßsicherung
Dispositivo ammortizzatore

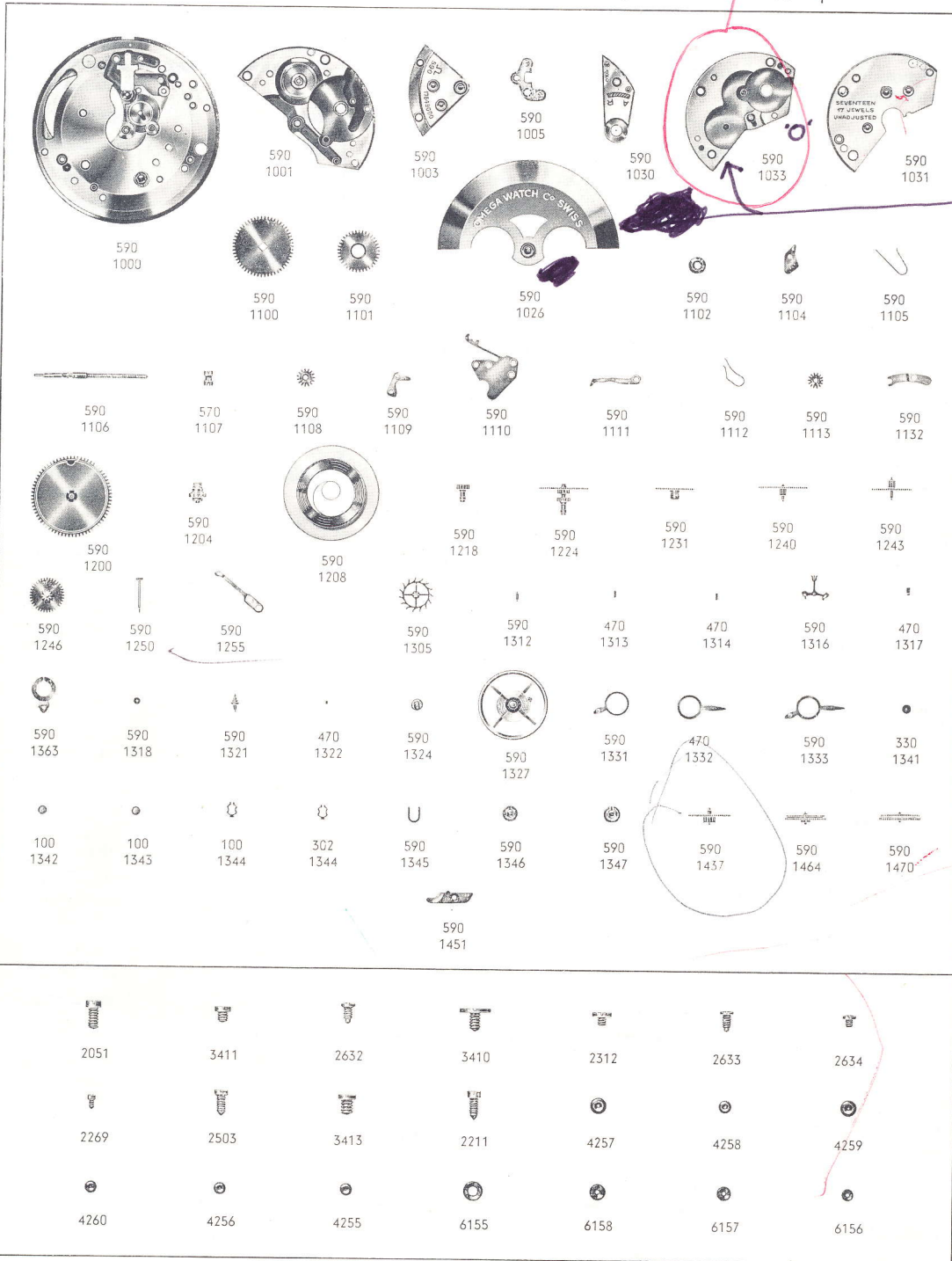
Antimagnétique
Non magnetic
Antimagnético
Antimagnetisch
Antimagnetico

Marqué sur le pont supérieur du dispositif automatique
Marked on the upper bridge for automatic device
Marcado en el puente superior del dispositivo automático
Bezeichnung auf der obern Brücke für Automatorrichtung
Marcato sul ponte superiore del dispositivo automatico

590

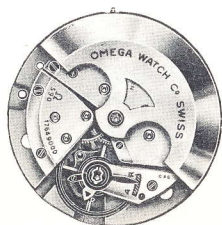
*AUTO POST
COMBINED*

*SEE No 1499
Ω
AUTO
WORKS
COMPLETE*

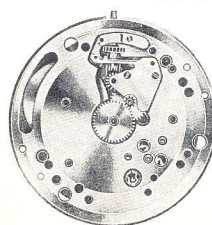


1:1

2:1



D: 27.80 mm
Ht: 5.35 mm
N: 19800



N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
590.1000	Platine	Plate	Platina	Werkplatte	Piastra
590.1001	Pont de barillet	Barrel bridge	Puente de cubo	Federhausbrücke	Ponte del bariletto
590.1003	Pont de rouage	Train wheel bridge	Puente de rodaje	Räderwerkbrücke	Ponte del ruotismo
590.1005	Pont d'ancre	Pallet cock	Puente de áncora	Ankerkloben	Ponte d'ancora
590.1030	Coq	Balance cock	Puente de volante	Unruhkloben	Ponte del bilanciere
590.1031	Pont supérieur du dispositif automatique	Upper bridge for automatic device	Puente superior del dispositivo automático	Obere Brücke für Automatorrichtung	Ponte superiore del dispositivo automatico
590.1033	Pont inférieur du dispositif automatique	Lower bridge for automatic device	Puente inferior del dispositivo automático	Untere Brücke für Automatorrichtung	Ponte inferiore del dispositivo automatico
590.1026	Rotor	Rotor	Rotor	Rotor	Rotor
590.1100	Rochet	Ratchet wheel	Rochete	Sperrad	Rocchetto
590.1101	Roue de couronne	Crown wheel	Rueda de corona	Kronrad	Rocchetto a corona
590.1102	Noyau de roue de couronne	Crown wheel core	Sombbrero de rueda de corona	Kronradkern	Nocciolo del rochetto a corona
590.1104	Cliquet	Click	Trinquete	Sperrkegel	Cricco
590.1105	Ressort de cliquet	Click spring	Muelle de trinquete	Sperrkegelfeder	Molla del cricco
590.1106	Tige de remontoir	Winding stem	Tija de remontuar	Aufzugwelle	Albero di carica
570.1107	Pignon coulant	Clutch wheel	Piñón corredizo	Schiebetrieb	Rocchetto scorrevole
590.1108	Pignon de remontoir	Winding pinion	Piñón de remontuar	Aufzugtrieb	Rocchetto di carica
590.1109	Tirette	Setting lever	Tirete	Stellhebel	Levetta di messa all'ora
590.1110	Ressort de tirette	Setting lever spring	Muelle de tirete	Stellhebelfeder	Molla della levetta di messa all'ora
590.1111	Bascule	Yoke	Báscula	Wippe	Bascula
590.1112	Ressort de bascule	Yoke spring	Muelle de báscula	Wippenfeder	Molla della bascula
590.1113	Renvoi	Setting wheel	Rueda de transmisión	Zeigerstellrad	Rinvio
590.1132	Ressort d'appui de tirette	Pressure spring for setting lever	Muelle de apretar de tirete	Niederhaltefeder für Stellhebel	Molla d'appoggio della levetta di messa all'ora
590.1200	Barillet avec arbre	Barrel with arbor	Cubo con árbol	Federhaus mit Federwelle	Bariletto con albero
590.1204	Arbre de barillet	Barrel arbor	Arbol de cubo	Federwelle	Albero del bariletto
590.1208	Ressort de barillet	Mainspring	Muelle real	Zugfeder	Molla del bariletto
590.1218	Chaussée, hauteur 2.55	Cannon pinion, height 2.55	Cañón de minutos, altura 2.55	Minutenrohr, Höhe 2.55	Rocchetto dei minuti, altezza 2.55
590.1224	Roue de centre avec chaussée, hauteur 4.56	Center wheel with cannon pinion, height 4.56	Rueda de centro con cañón de minutos, altura 4.56	Minutenrad mit Minutenrohr, Höhe 4.56	Ruota di centro con rochetto dei minuti, altezza 4.56
590.1231	Roue des heures, hauteur 1.61	Hour wheel, height 1.61	Rueda de horas, altura 1.61	Stundenrad, Höhe 1.61	Ruota delle ore, altezza 1.61
590.1240	Roue moyenne	Third wheel	Rueda primera	Kleinbodenrad	Ruota mediana
590.1243	Roue de seconde	Fourth wheel	Rueda de segundos	Sekundenrad	Ruota dei secondi
590.1246	Roue de minuterie	Minute wheel	Rueda de minutería	Wechselrad	Ruota della minuteria
590.1250	Pignon de seconde au centre, hauteur 5.31	Sweep second pinion, height 5.31	Piñón de segundero central, altura 5.31	Zentrumsekundentrieb, Höhe 5.31	Pignone dei secondi al centro, altezza 5.31
590.1255	Ressort-friction de pignon de seconde au centre	Friction spring for sweep second pinion	Muelle-fricción del piñón de segundero central	Friktionsfeder für Zentrumsekundentrieb	Molla a frizione del pignone dei secondi al centro
590.1305	Roue d'échappement pivotée	Escape wheel pivoted	Rueda de áncora pivoteada	Ankerrad mit Trieb	Ruota d'ancora con albero
590.1312	Tige d'ancre	Pallet staff	Tija de áncora	Ankerwelle	Albero d'ancora
470.1313	Palette de sortie	Exit pallet jewel	Paleta de áncora	Ausgangs-Hebungsstein	Paletta d'uscita
470.1314	Palette d'entrée	Entry pallet jewel	Paleta de áncora, entrada	Eingangs-Hebungsstein	Paletta d'entrata

N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
590.1316	Ancre montée	<i>Jewelled pallet fork and staff</i>	Ancora ajustada	<i>Anker mit Welle</i>	Ancora montata
470.1317	Piton	<i>Stud</i>	Pitón	<i>Klötzchen</i>	Pitone
590.1363	Porte-piton	<i>Stud holder</i>	Portapitón	<i>Spiralklötzchen-Träger</i>	Portapitone
590.1318	Virole	<i>Collet</i>	Virola	<i>Rolle</i>	Virola
590.1321	Axe de balancier	<i>Balance staff, pivoted</i>	Eje de volante	<i>Unruhwelle</i>	Albero del bilanciare
470.1322	Cheville de plateau	<i>Roller jewel</i>	Clavija de platillo	<i>Hebelstein</i>	Caviglia del disco
590.1324	Plateau	<i>Roller</i>	Platillo	<i>Hebelscheibe</i>	Disco
590.1327	Balancier avec spiral	<i>Balance with hair-spring regulated</i>	Volante con espiral	<i>Unruh mit Spirale</i>	Bilanciare con spirale
590.1331	Raquette	<i>Regulator</i>	Raqueta	<i>Rücker</i>	Racchetta
470.1332	Flèche de raquette	<i>Regulator pointer</i>	Flecha de raqueta	<i>Rückerstiel</i>	Freccia della racchetta
590.1333	Raquette en deux pièces	<i>Two-piece regulator</i>	Raqueta de dos piezas	<i>Rücker, zweiteilig</i>	Racchetta in due pezzi
330.1341	Chatons, dessus et dessous	<i>In settings, upper and lower</i>	Chatones, encima y debajo	<i>Steinfutter, oben und unten</i>	Castoni, sopra e sotto
100.1342	Pierre de contre-pivot de balancier, dessous	<i>Cap jewel for balance, lower</i>	Piedra de contrapivote de volante, debajo	<i>Deckstein für Unruh, unten</i>	Pietra di controperno del bilanciare, sotto
100.1343	Pierre de contre-pivot de balancier, dessus	<i>Cap jewel for balance, upper</i>	Piedra de contrapivote de volante, encima	<i>Deckstein für Unruh, oben</i>	Pietra di controperno del bilanciare, sopra
100.1344	Fixateur de contre-pivot, dessus	<i>End-piece holder, upper</i>	Sujetador de contrapivote encima	<i>Halter für Zapfendecke, oben</i>	Fermo del controperno, sopra
302.1344	Fixateur de contre-pivot, dessous	<i>End-piece holder, lower</i>	Sujetador de contrapivote, debajo	<i>Halter für Zapfendecke, unten</i>	Fermo del controperno, sotto
590.1345	Verrou d'Incabloc, dessus	<i>Incabloc bolt, upper</i>	Cerrojito del Incabloc, encima	<i>Incabloc Stellriegel, oben</i>	Paletto d'Incabloc, sopra
590.1346	Incabloc, dessous	<i>Incabloc, lower</i>	Incabloc, debajo	<i>Incabloc, unten</i>	Incabloc, sotto
590.1347	Incabloc, dessus	<i>Incabloc, upper</i>	Incabloc, encima	<i>Incabloc, oben</i>	Incabloc, sopra
590.1437	Mobile entraîneur de rochet	<i>Driving gear for ratchet wheel</i>	Móvil de arrastre de rochete	<i>Antriebsorgan für Sperrad</i>	Mobile conduttore del rocchetto
590.1464	Mobile d'armage avec pignon	<i>Winding gear with pinion</i>	Móvil de tensión con piñón	<i>Spannrad mit Trieb</i>	Mobile di carica con pignone
590.1470	Mobile d'armage avec axe	<i>Winding gear with axle</i>	Móvil de tensión con eje	<i>Spannrad mit Achse</i>	Mobile di carica con asse
590.1451	Clavette de rotor	<i>Gib of rotor</i>	Chaveta de rotor	<i>Rotorkeil</i>	Chiavetta di rotor
2051	Vis de pont de barillet	<i>Screw for: barrel bridge</i>	Tornillo de puente de cubo	<i>Schraube für Federhausbrücke</i>	Vite del ponte del bariletto
2051	Vis de pont de rouage	<i>Screw for: train wheel bridge</i>	Tornillo de puente de rodaje	<i>Schraube für Räderwerkbrücke</i>	Vite del ponte del ruotismo
3411	Vis de pont d'ancre	<i>Screw for: pallet cock</i>	Tornillo de puente de áncora	<i>Schraube für Ankerkloben</i>	Vite del ponte d'ancora
2051	Vis de coq	<i>Screw for: balance cock</i>	Tornillo de puente de volante	<i>Schraube für Unruhkloben</i>	Vite del ponte del bilanciare
2051	Vis de pont inférieur du dispositif automatique	<i>Screw for: lower bridge of automatic device</i>	Tornillo de puente inferior del dispositivo automático	<i>Schraube für untere Brücke für Automatorrichtung</i>	Vite del ponte inferiore del dispositivo automatico
2632	Vis de pont supérieur du dispositif automatique	<i>Screw for: upper bridge of automatic device</i>	Tornillo de puente superior del dispositivo automático	<i>Schraube für obere Brücke für Automatorrichtung</i>	Vite del ponte superiore del dispositivo automatico
3410	Vis de rochet	<i>Screw for: ratchet wheel</i>	Tornillo de rochete	<i>Schraube für Sperrad</i>	Vite per il rocchetto
2312	Vis de noyau de roue de couronne	<i>Screw for: crown wheel core</i>	Tornillo de sombrerete de rueda de corona	<i>Schraube für Kronradkern</i>	Vite per il nocciolo del rocchetto a corona

N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
2633	Vis de ressort de tirette	<i>Screw for: setting lever spring</i>	Tornillo de muelle de tirete	<i>Schraube für Stellhebelfeder</i>	Vite per la molla della levetta di messa all'ora
2633	Vis de ressort d'appui de tirette	<i>Screw for: pressure spring for setting lever</i>	Tornillo de muelle de apretar de tirete	<i>Schraube für Niederhaltefeder für Stellhebel</i>	Vite per la molla d'appoggio della levetta di messa all'ora
2634	Vis de ressort-friction de pignon de seconde au centre	<i>Screw for: friction spring of sweep second pinion</i>	Tornillo de muelle-fricción del piñón de segundero central	<i>Schraube für Friktionsfeder für Zentrumsekunden-trieb</i>	Vite per la molla a frizione del pignone dei secondi al centro
2269	Vis de piton	<i>Screw for: stud for hairspring</i>	Tornillo de pitón para espiral	<i>Schraube für Spiralklötzchen</i>	Vite per il pitone
2503	Vis de cadran	<i>Screw for: dial</i>	Tornillo de esfera	<i>Schraube für Zifferblatt</i>	Vite per il quadrante
2632	Vis de clavette de rotor	<i>Screw for: gib of rotor</i>	Tornillo de chaveta de rotor	<i>Schraube für Rotorkeil</i>	Vite della chiavetta di rotor
3413	Vis de bride de fixation	<i>Screw for: casing clamp</i>	Tornillo de brida de fijación	<i>Schraube für Werkbefestigungs-bügel</i>	Vite per la brida di fissaggio
2211	Vis de cercle d'emboitage	<i>Screw for: casing ring</i>	Tornillo de aro de encajar	<i>Schraube für Gehäusering</i>	Vite per il cerchio d'incassatura
4257	Pierre de roue moyenne, dessus	<i>Jewel for third wheel, upper</i>	Piedra de rueda primera, encima	<i>Stein für Kleinbodenrad, oben</i>	Pietra della ruota mediana, sopra
4258	Pierre de roue moyenne, dessous	<i>Jewel for third wheel, lower</i>	Piedra de rueda primera, debajo	<i>Stein für Kleinbodenrad, unten</i>	Pietra della ruota mediana, sotto
4257	Pierre de roue de seconde, dessus	<i>Jewel for fourth wheel, upper</i>	Piedra de rueda de segundos, encima	<i>Stein für Sekundenrad, oben</i>	Pietra della ruota dei secondi, sopra
4258	Pierre de roue de seconde, dessous	<i>Jewel for fourth wheel, lower</i>	Piedra de rueda de segundos, debajo	<i>Stein für Sekundenrad, unten</i>	Pietra della ruota dei secondi, sotto
4259	Pierre de roue d'échappement, dessus	<i>Jewel for escape wheel, upper</i>	Piedra de rueda de áncora, encima	<i>Stein für Ankerrad, oben</i>	Pietra della ruota d'áncora, sopra
4260	Pierre de roue d'échappement, dessous	<i>Jewel for escape wheel, lower</i>	Piedra de rueda de áncora, debajo	<i>Stein für Ankerrad, unten</i>	Pietra della ruota d'áncora, sotto
4256	Pierre d'ancre, dessus	<i>Jewel for pallet staff, upper</i>	Piedra de áncora, encima	<i>Stein für Anker, oben</i>	Pietra d'áncora, sopra
4255	Pierre d'ancre, dessous	<i>Jewel for pallet staff, lower</i>	Piedra de áncora, debajo	<i>Stein für Anker, unten</i>	Pietra d'áncora, sotto
6155	Bouchon de centre, dessus	<i>Bushing for centre wheel, upper</i>	Aro de metal de rueda de centro, encima	<i>Zapfenfutter für Minutenrad, oben</i>	Boccola della ruota di centro, sopra
6158	Bouchon de mobile entraîneur de rochet, dessus	<i>Bushing for driving gear of ratchet wheel, upper</i>	Aro de metal del móvil de arrastre de rochete, encima	<i>Zapfenfutter für Antriebsorgan des Sperrades, oben</i>	Boccola del mobile conduttore del rochetto, sopra
6157	Bouchon de mobile entraîneur de rochet, dessous	<i>Bushing for driving gear of ratchet wheel, lower</i>	Aro de metal del móvil de arrastre de rochete, debajo	<i>Zapfenfutter für Antriebsorgan des Sperrades, unten</i>	Boccola del mobile conduttore del rochetto, sotto
6158	Bouchon de mobile d'armage sur pignon, dessus	<i>Bushing for winding gear with pinion, upper</i>	Aro de metal del móvil de tensión con piñón, encima	<i>Zapfenfutter für Spannrad mit Trieb, oben</i>	Boccola del mobile di carica con pignone, sopra
6156	Bouchon de mobile d'armage sur pignon, dessous	<i>Bushing for winding gear with pinion, lower</i>	Aro de metal del móvil de tensión con piñón, debajo	<i>Zapfenfutter für Spannrad mit Trieb, unten</i>	Boccola del mobile di carica con pignone, sotto
6158	Bouchon de mobile d'armage sur axe, dessus	<i>Bushing for winding gear with axle, upper</i>	Aro de metal del móvil de tensión con eje, encima	<i>Zapfenfutter für Spannrad mit Achse, oben</i>	Boccola del mobile di carica con asse, sopra
6156	Bouchon de mobile d'armage sur axe, dessous	<i>Bushing for winding gear with axle, lower</i>	Aro de metal del móvil de tensión con eje, debajo	<i>Zapfenfutter für Spannrad mit Achse, unten</i>	Boccola del mobile di carica con asse, sotto